

高華實業有限公司

TRANSPACIFIC REALTY LTD.

435 West Broadway Van. B.C. V5Y 1R4
Tel. (604)873-8591

▲ 卑詩地產中心，入息高，四百五十萬。
▲ 雲峰購物中心實力租客三百五十萬。
▲ 西區柏文十租至八十租，取價三十五萬至三百九十萬。
▲ 雲峰中心柏文三十五租，有壁爐，室內泳池，二百四十五萬。
▲ 雲峰中心多層商業樓六十七萬五。
▲ SOYOONS 正街唐餐館，歌廳，PENTHOUSE (六睡房) 等，另贈送兩座商業樓，全部地盤一百二十呎，生意連物業一百一十九萬。
▲ SOYOONS 正街西餐館，地盤 30X15 生意連物業九十五萬。
▲ 雲峰唐人街，商業發展地段，取價一百一十萬。
▲ 雲峰唐人街，地段大，75X101，廿五萬。
▲ 東區三年新商業樓，樓上二租柏文，業主急售，叫價廿餘萬。
▲ 另雲峰西區有柏文單位多個，叫價五萬餘。
▲ 李岳楨：二六一六〇八九
▲ 雲峰唐人街，兩層一廳有地庫，兩層一廳，有現款買家。
▲ 雲峰 PRINCE ALBERT 近四十九街，上層兩房一大廳，千餘呎，土庫完成兩房一廳，保養如新，只售十二萬餘，請速。
▲ 列治文區存屋一間，BLUNDELL 及 No. 2 ROAD，地大，每邊只售八萬餘，有價請。
▲ 列治文區，新屋數間，TOWN HOUSE 柏文，商業舖位，商業中心區等欲知詳情，請電
獨家和：二七七一五九六七



陳永柏

NORTHBRIDGE 恆生實業燕梳公司
REALTY INC. 1743 E. BROADWAY, VAN. B.C.
公司電話: 879-6761
PATRICK CHAN THOMAS C. WONG
住家電話: 274-1378 住家電話: 254-2587
298-2961



王震漢

平靚，靚屋
近西區，廿街，三睡房兩層實淨大屋，土庫另有一睡房廁所，平整地，近福街巴士，試還價九萬。
▲ 五街東，近菲沙，兩睡房柏文，六萬餘。
▲ 本拿比京士威大街，中型果舖，字號老，架排齊備，舖後停車場，生意平穩，另收啤酒牌，價三萬餘。
抵買平屋
▲ 高骨林近 LOUGHREED MALL，廿餘年三睡房靚屋，地大 58X108，高土庫，有車房，近學校，交通便，開價九萬九千元。
▲ 溫哥華二十九街近域多利街，三層屋，土庫一房一廳單位，街角地，地點適中，開價八萬九。
▲ 列治文新區豪華新屋，五睡房，三大廳，雙車房，實用面積三千四百呎，裝修一流，用料上乘，開價廿三萬九。
閣下如想知道自己房屋，物業，生意，價值，請來電，本人樂意，為閣下免費估價。



陳健鏞
KINSON CHAN
公司: 685-1821

建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET
VANCOUVER B.C. V6A 2V2
住家: 263-1668

▲ 女皇公園，兩年新華麗大屋，面積二千五百方呎三廳四睡房，土庫，硬木及厚瓦地，三副浴室，熱水暖氣，雙車房，紅瓦天面，地大售廿二萬五。
▲ Capitol Hill 半年新，可望雲峰全景豪華大屋，面積二千六百方呎三廳五睡房，土庫，大廚房，硬木及厚瓦地，三副浴室，露台有 swimming pool，熱水暖氣，露台上乘，地大售四十二萬五。
▲ 西區近政府舊酒房，果舖連實業，另樓上聯房一廳一廳四睡房，舖面光猛，裝修雅緻，設備完善，平均日常生意一千二百，潛力未盡，售四十二萬五千。
▲ 舖位五千餘方呎，水泥磚建築，地大，政府售酒房租客，年淨收益三萬餘，取廿九萬五。
▲ 埠邊，兩年新七舖位，佔地三萬餘方呎，好批約，無什費，年租拾一萬餘，售一百廿九萬。
▲ 埠心，五舖位，佔地一萬二千方呎，好批約，年淨收益四萬二千餘元，僅取五十四萬餘元。
▲ 高決林大街，四舖位，好批約，舖前可泊十六部車售卅餘萬。
▲ 京士威大街，二舖位，樓上柏文五組，常年租滿，取廿一萬。
▲ 東區，潔白兩廳四睡房土庫裝修好，有車房，取拾一萬九。



HOLIA CHOW (周太)

B B 公司
BLOCK PROS. REALTY
公司: 273-3111
住宅: 271-7874

▲ 溫東區近四十五街及巴士主路，全部翻新，西人建築商自住屋，靚過新屋，要價十一萬九。
▲ 溫東區舖位五街，新屋單房柏文，在平地，有私家平台，大廈管理，保養妥善，適合退休或工作夫婦自住，要價四萬九。
▲ 溫西區近市區，單房柏文一間，石屎高樓第十二層，市景歷歷在目，管理好，非九九年，十年萬代，自住出租均相宜，要價七萬三。
▲ 溫西區，近海傍石屎高樓第十五層，單房柏文，面對海灣，景色如畫，裝修新穎，人間天上，要價五萬七。
▲ 溫西區最好地段，柏文大廈一座，鄰近市立醫院，八租單房，二租單房，頂樓複式雙房一組，合共十一租，二十年新，收租有景，永無空房，可申請分層出售，要價五十八萬。
▲ 溫東區近四十五街及巴士主路，全部翻新，西人建築商自住屋，靚過新屋，要價十一萬九。
▲ 溫東區舖位五街，新屋單房柏文，在平地，有私家平台，大廈管理，保養妥善，適合退休或工作夫婦自住，要價四萬九。
▲ 溫西區近市區，單房柏文一間，石屎高樓第十二層，市景歷歷在目，管理好，非九九年，十年萬代，自住出租均相宜，要價七萬三。
▲ 溫西區，近海傍石屎高樓第十五層，單房柏文，面對海灣，景色如畫，裝修新穎，人間天上，要價五萬七。
▲ 溫西區最好地段，柏文大廈一座，鄰近市立醫院，八租單房，二租單房，頂樓複式雙房一組，合共十一租，二十年新，收租有景，永無空房，可申請分層出售，要價五十八萬。



黃英立 Philip Wong
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話: 736-3831 住家電話: 254-7520 253-1835

屋主急賣
▲ 雲東區五十一街及乃街舊屋，街角位置，三睡房及土庫完成，開價九萬五千元。
▲ 五七八 GILMORE AVE. BURNABY，卅三呎乘一百廿二呎，面積一千三百五十五呎，三睡房，七年新屋，土庫全部完成，兩睡房客廳，廚房俱全，交通極之方便，取價十四萬五，歡迎還價。
▲ 四五四零 BOUNDARY RD 六呎地地段，一千三百呎，三睡房，硬木地板，土庫全部完成，取價十四萬五，歡迎預約時間參觀。



Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司: 266-4155 住家: 266-8988

▲ 溫東區近四十五街及巴士主路，全部翻新，西人建築商自住屋，靚過新屋，要價十一萬九。
▲ 溫東區舖位五街，新屋單房柏文，在平地，有私家平台，大廈管理，保養妥善，適合退休或工作夫婦自住，要價四萬九。
▲ 溫西區近市區，單房柏文一間，石屎高樓第十二層，市景歷歷在目，管理好，非九九年，十年萬代，自住出租均相宜，要價七萬三。
▲ 溫西區，近海傍石屎高樓第十五層，單房柏文，面對海灣，景色如畫，裝修新穎，人間天上，要價五萬七。
▲ 溫西區最好地段，柏文大廈一座，鄰近市立醫院，八租單房，二租單房，頂樓複式雙房一組，合共十一租，二十年新，收租有景，永無空房，可申請分層出售，要價五十八萬。

DASON REALTY LTD.
梁秀嫻 KIM LEUNG
879-6331(公司) 324-7033(住家)
或 524-8581 傳呼機 3855

▲ 西區六十四街一年新屋，三睡房，主人房有浴室，名貴窗簾，土庫二睡房完成，有廚廁，屋主急讓！
▲ 西區向南三睡房，硬木地板，主人房有兩件頭廚具，十五年屋，土庫三睡房完成，可出租，環境幽美，近學校及 CHURCHILL 中學，十六萬餘元。
▲ CAMBIE 夾四十四街大地，二睡房，土庫有睡房，遊戲室，近購物中心。
▲ 東區近士定街，一年新，三睡房，土庫完成，柏文地(近公園，巴士方便，直車到唐人街)。
▲ 十六街夾細街(六年新)存屋，每邊有三睡房，可以分邊賣，每邊八萬餘元。
▲ 蘭菲道夾七街，三睡房平屋出售，交通方便，土庫有廚房，浴室，一睡房，開價八萬餘元。
▲ 列治文區新屋複式三睡房，有游泳池，美麗舒適，只售十五萬元。
▲ 10180 WILLIAM ROAD，有十六年複式三睡房，地大，平價急售，只售十一萬餘元。
▲ 有超級餐館出售，位於列治文中心，地位一流，有酒牌，有大停車場，近商業中心，適合投資做大型餐館或咖啡館。
▲ 北溫新華有三睡房平房，街角地，好風景，只售十萬餘元！



達新實業燕梳公司
DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (城多利夾士威)
公司電話: 879-6331 RES. 437-1714
437-1719 傳呼機: 524-8581 PAGER No. 2204

▲ 代理 ICBC 汽車保險
▲ 換領車牌，轉讓燕梳
▲ 代理各大保險公司
▲ 房屋物業，生意燕梳
▲ 忠誠服務，價錢相宜
▲ 店側停車，無須久候
▲ 詳細解答，保險問題
▲ 請電譯員，或可往太
▲ 新屋數間，土庫完成，標準地段
2257 CHARLES ST
2222 ADANAC ST.
2211 NAPIER ST.
▲ 新屋 1841 E. 34 AVE
地盤五十呎，千七呎面積，有家庭室，土庫完成，三睡房住宅單位。
▲ 東區四十三街，地闊四十呎，廿八年兩睡房，土庫部份完成，十萬零九。
▲ 列治文區十年四睡房複式靚屋，有泳池，地點方便。
▲ 溫里區五年兩層五睡房屋宇，十萬元。
▲ 東區百老匯街與旺地街三層商業樓宇，四租兩睡房住宅單位，兩舖位每年收租三萬元，開價廿五萬九千元。
▲ 雲市唐人街抵買街角舊業，五十餘呎地，每年可收租十萬元，開價一百五十萬，勿失良機。
▲ 雲市與旺地街場業急售，百餘座位，領有酒牌，缺乏人力照顧，九萬元開價。

馮沾
Jim Fong

達新實業燕梳公司 DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (城多利夾士威)
公司: 879-6331 或 687-7711
住宅: 733-4736 Pager 410 (24小時)



經驗豐富 忠誠服務

特價急賣
▲ 位於東區五年新兩睡房柏文，具現代化，批約好，急讓三萬九。
▲ 東區五年新兩睡房柏文，一年，主人房有廁所，首期一萬二千，開價六萬二千九。
▲ 東區三租入息屋近細街，每年收入一萬二千元，開價十萬八千元。
▲ 西區超級市場，面積兩千多呎，新屋用具，位於大道柏文區，日做一千多，五年批約，七萬九。

生意
▲ 位於工廠區西人咖啡館，用具新穎，座位五十，每天七至三時，五天營業，另有二樓可以發展做餐館，生意連實業廿一萬九千元。
▲ 西區士多，日做一千多，六萬九千元。
▲ 專做醬油及包裝工廠，生意連實業，五十九萬。
▲ 位於細街西人雜貨店，用具齊全，日做一千三百，有良好批約，六萬九千元。
▲ 西區士多生意，前舖後居，日做五百，二萬九千元。

商業樓柏文
▲ 位於市中心，最繁榮商業區，有業舖出租，內有一百酒吧，另有店，寬大宏偉餐廳，及會議大廳，咖啡，每年生意額三百萬，生意連實業四百五十萬。
▲ 西區兩年新，兩個舖位，每年實收四萬八千元，五十七萬九千元。
▲ 東區兩個舖位，廿五萬五千元。
▲ 八年新磚樓，兩舖位，兩組柏文及土庫，四十一萬。
▲ 三年新三層磚樓，一畝商業地，七個舖位及樓上寫字樓，每年實收卅三萬，開價二百七十萬。
▲ 一年新石屎樓，五組，每組有地，可分層出租，全部租滿，價卅多萬。
▲ 保養十分好，十一組柏文，租不受點好，三十八萬元。
▲ 西區十二組，七十二萬。
▲ 四十六組石屎大廈，一百六十五萬。

西區東區
▲ 保養良好，內部翻新，六房，兩大客廳，三副浴室，地大，交通地區，廿六萬九千元。
▲ 兩年新全部裝修如新，五房，另雙車房，日本式花園廿八萬五。
▲ 近廿比街六個房，兩廳，兩廚，兩廁所，陽台等廿四萬九。
▲ 實淨兩房及土庫兩房，十萬多。
▲ 兩房及土庫，九萬五千元。
▲ 三房及土庫兩房，九萬九千元。
▲ 四房及土庫完成，地四十四乘一二式，十二萬九千元。
▲ 三房，一千三百呎地地大十一萬多。